

NIUE LANGUAGE TASKFORCE

Matakau Fakagahua Vagahau Niue

ACTION PLAN 2010-2015



TAU MANATU MAHUIGA

TAU MANATU MAHUIGA **KEY PRIORITIES**

1	Tuaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Status	What value do we, as Niue people living in New Zealand, place on Vagahau Niue? What attitudes and beliefs do we hold towards the use of Vagahau Niue in different parts of our everyday lives?
2	Fakaaogaaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Usage	How frequently do we Vagahau Niue speakers use Vagahau Niue skills? In what domains do we as Vagahau Niue speakers use Vagahau Niue? What do we talk about when we speak in Vagahau Niue?
3	Mouaaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Acquisition	How many people know how to Vagahau Niue? How and where did they learn Vagahau Niue? What is their range of proficiency? How fluent are they as Vagahau Niue speakers?
4	Fakaakoaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Linguistics	Can Vagahau Niue adequately describe and reflect modern life? Are there words for new technologies (e.g. health, justice, computers, media, mental health) being used at home, at work and within the communities?
5	Mahuiga he Vagahau Niue mo e Aga Fakamotu Vagahau Niue & Cultural Sig- nificance	How much do we know about the health of Vagahau Niue? Do we know about our choices in terms of learning and speaking Vagahau Niue? Do we strategise to implement the choices that we make?

“Kia Tu Tagaloa e mafola he tau mata-kainaga Niue mo e ha tautolu a tau fakauka ke fakamau, fakagahua mo e fakaaoga e Vagahau Niue, ko e tokiofa mai he tau mamatua i tuai”

Matua Malua GR Siakimotu QSM

(Inaugural HULAAGA VAGAHAU NIUE Fono 2003)

“Fakaalofa atu ke he Matakau Fakagahua Vagahau Niue. Kua talia fiafia ke matutaki mo e lafi ki luga e tau matagahua ha mutolu ne tamata mai he ‘Matakau Vagahau Niue’. Tau manatu fakaaue ha kua moui agaia e tau manako ma e tau atuhau tupuhake”

TUTAGALOA TUTOSE TUHIPA (Takitaki Matakau Vagahau Niue 1980-2000)

TAU MANATU FAKAGAHUA

TAU MANATU MAHUIGA KEY PRIORITIES	TAU MANATU FAKAGAHUA KEY ACTIONS	MAGAAHO FAKAGAHUA KEY TIMEFRAMES
Tuaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Status	<ul style="list-style-type: none"> • Manatu Uho/Key Goal:To support all Vagahau Niue projects and initiatives • To collaborate closely with the Niue Government/Niue Language Commission regarding Vagahau Niue developments • To conduct a stock-take of all current Vagahau Niue classes/courses • To create a database of all Vagahau Niue resources • To develop a website for the MATAKAU FAKAGAHUA VAGAHAU NIUE • To support the NIUE CULTURAL FESTIVAL in Niue (2009; 2011; 2013...) • To support the HULAAGA CONFERENCE (2011 Host: Brisbane; 2013 Host: Niue; 2015 Host: Sydney) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2010-2015 • 2011 • 2012 • 2012 • 2010 • 2011 • 2011 • 2011
Fakaaogaaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Usage	<ul style="list-style-type: none"> • Manatu Uho/Key Goal: To increase the number of Vagahau Niue speakers • To further support/promote the use of the Vagahau Niue website, www.learnniue.co.nz • To develop a plan of action involving all churches/faiths in the teaching of Vagahau Niue, including formal/oratory and Tafiti/Motu forms of Vagahau Niue • To further support/encourage the use of the Ministry of Education document <i>Vagahau Niue in the New Zealand Curriculum</i> • To develop a resource development plan for developing resources, different types of resources and all levels of Vagahau Niue • To develop a Vagahau Niue radio campaign plan • To develop and increase support for the teaching of Vagahau Niue in all Niue households 	<ul style="list-style-type: none"> • 2010-2015 • 2010-2015 • 2011 • 2010-2015 • 2011 • 2011 • 2011
Mouaaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Acquisition	<ul style="list-style-type: none"> • Manatu Uho/Key Goal: To support Vagahau Niue acquisition at all levels • To collaborate with other skilled Vagahau Niue experts on the lexical modernization (word creation and adaptation) of Vagahau Niue • To design and implement a small-scaled research project focused on current Vagahau Niue usage • To survey teachers/school community about the teaching and learning of Vagahau Niue in the compulsory education sector; and/or non-compulsory sector • To work with StatsNZ concerning the Vagahau Niue component of the next census collection proforma • To work with other agencies or institutions on projects that encourage and generate new language knowledge 	<ul style="list-style-type: none"> • 2010-2015 • 2010 • 2010 • 2011 • 2011 • 2012
Fakaakoaga he Vagahau Niue Vagahau Niue Linguistics	<ul style="list-style-type: none"> • Manatu Uho/Key Goal: To encourage and support the study of Vagahau Niue (or linguistics) • To host a series of industry-specific (education, health, mental health, corrections, police...) community fono focused on "new words" • To collaborate and draft an academic article for peer-reviewed/non-peer reviewed publication • To draft a set of understandings and publish on website concerning Vagahau Niue linguistics (anthropological, applied, cognitive, computational, corpus, descriptive, historical, prescriptive, structural) • To profile Vagahau Niue priorities and issues at a national, regional and international level via conferences, fora and other as appropriate 	<ul style="list-style-type: none"> • 2011-2015 • 2011 • 2013 • 2013 • 2011
Mahuiga he Vagahau Niue mo e Aga Fakamotu Vagahau Niue & Cultural Significance	<ul style="list-style-type: none"> • Manatu Uho/Key Goal: To increase the cultural significance of Vagahau Niue • To establish a Vagahau Niue Language Authority for Vagahau Niue speakers in New Zealand • To support conjoint initiatives that can be developed with different Niue agencies (Niue Government; Niue Language Commission; Taoga Niue; Ministry of Education) and Niue in New Zealand agencies • To work closely with different cultural heritage performing arts experts/groups to develop a policy for future collaborative developments • To collaboratively write a NIUE book, featuring Niue authors on an agreed Niue priorities/issues • To explore different sources of funding for assisting with first language/ endangered language maintenance, retention and development 	<ul style="list-style-type: none"> • 2010-2015 • 2012 • 2010-2011 • 2010-2015 • 2011-2012 • 2010



**NIUE LANGUAGE TASKFORCE
MATAKAU FAKAGAHUA
VAGAHAU NIUE**

***An initiative of the Ministry
of Pacific Island Affairs***

Fakamolemole, matutaki atu ki a lautolu

• **Dr Colin Tukuitonga** (Alofi, Interim Convenor)
• **Ofania Ikiua** (Avatele, Wellington) Ministry of Pacific Island Affairs) 027 2589 745

Ofania.Ikiua@minpac.govt.nz

- **Foumana Alene** (Hakupu, Auckland) Niue in early childhood education) matukauniue@hotmail.com
- **Halo Asekona** (Alofi, Auckland) Niue in community) h.asekona@xtra.co.nz
- **Rennie Douglas** (Avatele, Auckland) Niue in secondary schools) rennie.norah@xtra.co.nz
- **Rev Tom Etuata** (Tuapa, Wellington) Niue in churches) revtometuata@xtra.co.nz
- **Rev Fieta Ikitoelagi-Faitala** (Mutalau, Auckland) Niue churches) faitala_homebase@hotmail.com
- **Daisy Halo** (Avatele, Wellington) Niue in netherworld) haloofdaisies@yahoo.com.au
- **Mailigi Hetutu** (Hakupu Atua, Wellington) Niue in community) mailigi@vakaola.org.nz
- **Ane Ikitoelagi-Hunkin** (Mutalau, Wellington) Niue in Wellington agencies) Ane.Hunkin@mfat.govt.nz
- **Pefi Kingi** (Hakupu/Alofi/Liku, Auckland) Niue in community) pefi.kingi@gmail.com
- **John Reed Kumitau** (Avatele, Auckland) Niue in agencies) johnrkt@xtra.co.nz
- **Malo Polata** (Avatele, Christchurch) Niue in polytechnics) malopolata@hotmail.com
- **Matua Tufuga Lagatule** (Alofi, Christ church) Niue in Chch community)
- **Patrick Lino** (Avatele, Auckland) Niue in media) Patrick.Lino@pacificmedianetwork.com
- **Birtha Lisimoni-Togahai** (Hakupu/Avatele, Niue) Niue in Niue) richizac@niue.nu
- **Mele Nemaia** (Lakepa, Auckland) Niue in primary schools) mele@favona.school.nz
- **Feofanaki Pocock** (Namukulu, Auckland) Niue in community) feofanaki@teuila.co.nz
- **Joy Sipeli** (Liku, Auckland) Niue in health) JSIPELI@pcc.govt.nz
- **Peni Vaha** (Mutalau, Auckland) Niue in community) vaha.peni@gmail.com



*"Ko e vagahau motu ha tautolu ko e koloa mahuiga koloa uho haia..."
Iki Lilifu he Motu, the late Lady Tagaloa Rex*



Acknowledgement Photographs: MICHAEL O'HALLORAN & JEANETTE BELL

*Tau Manatu Fakaau ke he tau Pulotu kua fakafita ki ai ke he Matakau Vagahau Niue, fakatu he tau 1974:
Rangi Viliko OBE; Aiao Kaulima JP; Rev Lagi Sipeli JP; Ata Kingi JP; Tapuaki Inavave Vaha; Arthur Ikiua; Hanofu Ikiua...*

Kia mutolu mautolu tautolu oti, nakai oti e tau nava mo e tau manatu fakaau...Oue Tulutulou